



EM9580

LaserLine

- Laser Line
- LED Light
- Fast Selection Program
- AWD OPT
- WM
Integrated Software Suite





RELEVE DES DIMENSIONS DE LA ROUE
ERFASSUNG DER RADABMESSUNGEN



POSITIONNEMENT AUTOMATIQUE ET
ECLAIRAGE A LED
AUTOMATISCHE POSITIONIERUNG
UND LED-BELEUCHTUNG



APPLICATION DES CONTREPOIDS
AUTOCOLLANTS
ANBRINGEN DER KLEBEGEWICHTE



DETECTEUR AWD
MESSWERTAUFNEHMER AWD



BLOCAGE AUTOMATIQUE DE LA ROUE
AUTOMATISCHE RADEINSPANNUNG



PORTE-MASSES ET CLAVIER NAVISYSTEM
GEWICHTEHALTER UND TASTATUR NAVISYSTEM



PROGRAMMES DESTINES AU PROFESSIONNEL
PROGRAMME FÜR DEN FACHMANN



PORTS USB
USB-PORTS



AWC CALCUL AUTOMATIQUE
DE LA LARGEUR
AWC AUTOMATISCHE
BREITENBERECHNUNG



PARTIE AVANT INCLINEE ET CARTER
DE ROUE A FAIBLE ENCOMBREMENT
SCHRÄGE FRONT UND
PLATZSPARENDER RADKASTEN

1

RELEVE DES DIMENSIONS DE LA ROUE/ERFASSUNG DER RADABMESSUNGEN

 Nouveau gabarit numérique pour relever le diamètre. Précision et avancement maximal grâce à la fonction FSP (Fast Selection Program) intégrée qui active automatiquement les programmes d'équilibrage sans besoin de clavier.



Logiciel :
FSP – Fast Selection Program
Software:
FSP – Fast Selection Program

2 POSITIONNEMENT AUTOMATIQUE ET ECLAIRAGE A LED/ AUTOMATISCHE POSITIONIERUNG UND LED-BELEUCHTUNG



 A la fin du lancement, la roue est freinée et placée automatiquement en position d'équilibrage (RPA). Le dispositif d'éclairage à led intégré éclaire la zone de travail pour faciliter le nettoyage de la jante et l'application des contrepoids.

 Am Ende des Messlaufs wird das Rad gebremst und automatisch in die Auswuchtposition gebracht (RPA). Die integrierte LED-Leuchte beleuchtet den Arbeitsbereich, um die Reinigungsarbeiten der Felge und das Anbringen der Gegengewichte zu erleichtern.

3

APPLICATION DES CONTREPOIDS AUTOCOLLANTS/ANBRINGEN DER KLEBEGEWICHTE

 Les contrepoids autocollants s'appliquent très rapidement grâce au pointeur laser à 6 heures (laser line system) ou via le clip porte-masses.



 Die Klebegewichte können ganz schnell angebracht werden, indem man den Laserpointer in 6-Uhr-Position verwendet (Laser Line System) oder mit Hilfe des Gewichteclipps.



Logiciel : LPS – Laser Line System/ Software: LPS – Laser Line System

4

DÉTECTEUR AWD/MESSWERTAUFNEHMER AWD

 DéTECTEUR AWD (Auto Width Device) Permet de mesurer automatiquement la largeur de la roue, sans entrer en contact avec le capteur sonar (en option).

 Messwertaufnehmer AWD (Auto Width Device)
Für die automatische Messung der Radbreite ohne Kontakt mit dem Sonarsensor (optional).



5

BLOCAGE AUTOMATIQUE DE LA ROUE (EM9580 C) AUTOMATISCHE RADEINSPANNUNG (EM9580 C)

 Nouveau système automatique électromécanique de blocage de la roue, qui réduit le temps de travail et augmente la précision du centrage (EM9580 C) ou blocage manuel de la roue par frette à clip (EM9580).

 Neues, automatisches, elektromechanisches System zur Radeinspannung, das die Arbeitszeiten reduziert und die Präzision der Zentrierung erhöht (EM9580 C), oder manuelle Radeinspannung mit Schnellspannmutter (EM9580).



Blocage manuel / Blocage automatique
Manuelle Einspannung / Automatische Einspannung

6

PORTE-MASSES ET CLAVIER NAVISYSTEM/ GEWICHTEHALTER UND TASTATUR NAVISYSTEM

 Table porte-masses ergonomique et pratique, doté de nombreux rangements pour accueillir les contrepoids et les outils.
Les touches et la navigation dans les menus sont rapides et simples. Il suffit d'un clic pour accéder directement à tous les programmes.

 Ergonomische und praktische Gewichteablage mit geräumigen Fächern für die verschiedenen Arten von Gegengewichten und die Ablage der Werkzeuge.
Die Bedienungen und Navigation in den Menüs sind schnell und einfach. Mit einem Klick gelangt man direkt in jedes Programm.



PROGRAMMES DESTINES AU PROFESSIONNEL/PROGRAMME FÜR DEN FACHMANN

 Tous les programmes à la disposition du professionnel : OPT FLASH, HIDDEN WEIGHT, SPLIT WEIGHT, MULTIOPERATEURS s'affichent sur l'écran widescrreen, orientable, au graphisme à haute résolution et avec une interface utilisateur très simple.



 Alle Programme für den Fachmann:
OPT FLASH, HIDDEN WEIGHT, SPLIT WEIGHT, MEHRERE BEDIENER am verstellbaren Widescreen-Monitor angezeigt, mit hochauflösender Grafik und einfacher Benutzerschnittstelle.



MASSE CACHEE VERSTECKTES GEWICHT



 Parfaite esthétique de la jante parce qu'elle permet de diviser la masse adhésive d'équilibrage du flanc externe en deux masses équivalentes placées en position cachée derrière les rayons.

 Perfekte Felgenästhetik, weil ermöglicht wird, das Auswuchtklebegewicht der äußereren Seite in zwei gleichwertige Gewichte aufzuteilen, die versteckt hinter den Speichen angebracht werden.



OPT FLASH

 Silence maximum de marche parce qu'il permet d'optimiser le bruit de fonctionnement en variant la position du pneu sur la jante.

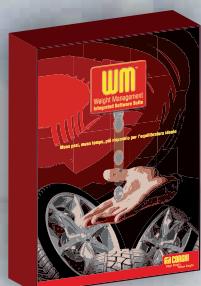
 Maximale Geräuschlosigkeit während der Fahrt, weil es ermöglicht, die Geräuschlosigkeit durch Änderung der Reifenposition auf der Felge zu optimieren.



WEIGHT MANAGEMENT

 Package de programmes spéciaux dont le LESS WEIGHT permettant de réduire les temps de travail (20%) et la quantité de contrepoids (30%), en augmentant ainsi les bénéfices économiques tout en préservant l'environnement.

 Spezielle Sammlung von Programmen, darunter das LESS WEIGHT, mit dem die Arbeitszeiten (20%) und die Anzahl der verwendeten Gegengewichte (30%) reduziert werden können, was den wirtschaftlichen Nutzen erhöht und dem Umweltschutz zu Gute kommt.



AWC - CALCUL AUTOMATIQUE DE LA LARGEUR AWC - AUTOMATISCHE BREITENBERECHNUNG

 Calcul automatique de la largeur de la roue (Fonction AWC), même en présence du capteur externe AWD. L'équilibruse effectue une prévision de la largeur de la roue, ce qui réduit les temps d'opération.

 Automatische Berechnung der Radbreite (Funktion AWC), auch ohne den externen Sensor AWD. Die Auswuchtmaschine berechnet die wahrscheinliche Radbreite und reduziert somit die Betriebszeiten.

9 PORTS USB/USB-PORTS

Ports USB pour la connexion des périphériques et simplifier la mise à jour des programmes.

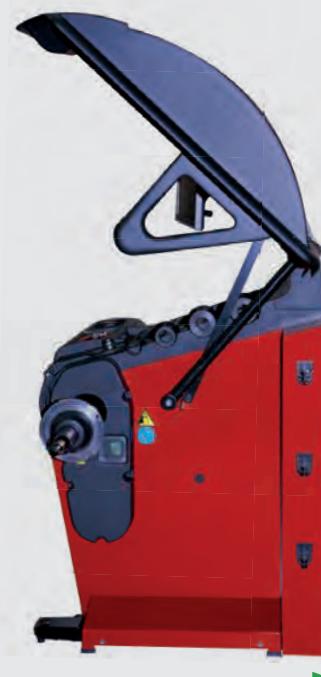
USB-Ports für den Anschluss an die Peripheriegeräte und die einfache Software-Aktualisierung.



10 PARTIE AVANT INCLINÉE/SCHRÄGE FRONT

Partie avant inclinée pour que l'opérateur puisse accéder plus facilement à l'intérieur de la jante.

Schräge Front für einen besseren Zugang des Bedieners zum inneren Bereich der Felge.



CARTER DE ROUE A FAIBLE ENCOMBREMENT/PLATZSPARENDER RADKASTEN

Le carter de roue à faible encombrement (patent pending) a été étudié pour permettre le positionnement mural de l'équilibrageuse et accueillir des roues jusqu'à un diamètre maximal de 44" (1 118 mm).

Platzsparender Radkasten (patent pending), entwickelt, um die Auswuchtmaschine an der Wand aufzustellen zu können und um Räder bis zu einem Höchstdurchmesser von 44" (1.118 mm) aufzunehmen.

ELEVATEUR ROUE A EFFET « SANS EFFORT »/RADHEBER „OHNE GEWICHT“

Conçu pour être couplé directement au nouvel élévateur de roues TT-0, qui annule l'effort de l'opérateur, accélère les opérations quotidiennes et garantit un centrage parfait grâce à la fonction d'équilibrage automatique.



Vorgerüstet für den direkten Anschluss an den neuen Radheber TT-0, der den Kraftaufwand des Bedieners beseitigt, die täglichen Arbeitsgänge schneller macht und eine perfekte Zentrierung gewährleistet, dank der Funktion der Selbstausgleichung.



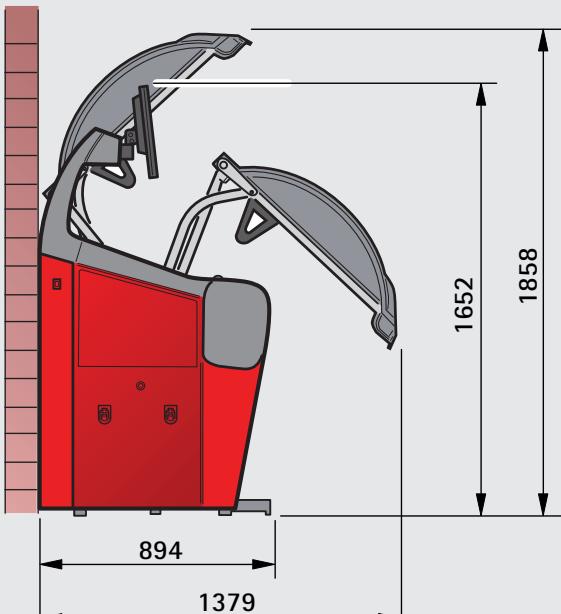
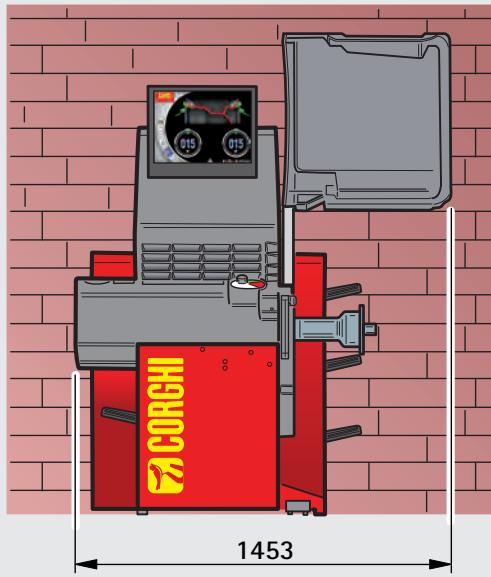
DONNEES TECHNIQUES

Tension d'alimentation	115÷230 V 1ph 50/60 Hz
Puissance totale absorbée	400 W
Vitesse d'équilibrage	75-85-98 tr/m
Valeur maximale de balourd	999 g 35,3 oz
Définition	1 g 0,0353 oz
Temps moyen de mesure	(roue de 14kg) 5,5 s
Diamètre de l'arbre	40 mm 1,57"
Largeur jante réglable	1,5" ÷ 20"
Diamètre jante réglable	1" ÷ 35"
Diamètre jante mesurable	10" ÷ 28"
Largeur maximale roue (avec protection)	600 mm 23,6"
Diamètre maximal roue (avec protection)	1118 mm 44"
Distance maximale roue/machine	275 mm 10,82"
Poids roue	75 Kg
Poids machine	140 kg
Dimensions maximales l x p x h	1453 x 894 x 1858 mm



TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung	115÷230 V 1ph 50/60 Hz
Gesamt-Stromaufnahme	400 W
Auswuchtgeschwindigkeit	75-85-98 tr/m
Maximaler Unwuchtwert	999 g 35,3 oz
Auflösung	1 g 0,0353 oz
Durchschnittliche Messzeit	(Rad von 14 kg) 5,5 s
Wellendurchmesser	40 mm 1,57"
Einstellbare Felgenbreite	1,5" ÷ 20"
Einstellbarer Felgendurchmesser	1" ÷ 35"
Messbarer Felgendurchmesser	10" ÷ 28"
Max. Radbreite (mit Radschutz)	600 mm 23,6"
Max. Raddurchmesser (mit Radschutz)	1118 mm 44"
Max. Abstand Rad/Maschine	275 mm 10,82"
Radgewicht	75 Kg
Maschinengewicht	140 kg
Maximale Abmessungen L x T x H	1452 x 894 x 1860 mm



EM9580
LaserLine

VERSIONS VERSIONEN

EM9580 C
avec blocage automatique de la roue
mit automatischer
Radeinspannung

EM9580
avec blocage manuel
de la roue
mit manueller
Radeinspannung

EQUIPEMENT/AUSSTATTUNG EM9580 C

AUTOMATIC LOCKING SYSTEM



EQUIPEMENT/AUSSTATTUNG EM9580

MANUAL LOCKING SYSTEM



ACCESSOIRES CONSEILLES EMPFOHLENES ZUBEHÖR

- A** 8-21100082
SBC Jeu de six bagues de centrage arrière
SBC Satz sechs hintere Zentrierbuchsen
- B** 8-21100091
FRU Plateau autocentreur universel pour roues avec et sans trou central
ø orifice min.90 max.210 mm
FRU Universalspannfansch für Räder mit und ohne Zentralbohrung
ø Bohrung min. 90 max. 210 mm
- C** 8-21100092
BVFF Jeu de cinq bagues pour un centrage précis sur plateau FRU
BVFF Satz fünf Buchsen für eine präzise Zentrierung auf Flansch FRU
- D** 8-21100145
PPF-2 BMW Plateau homologué pour roues BMW
PPF-2 BMW Für Räder BMW zugelassener Flansch
- E** 8-21100142
WM Weight management
WM Integrated Software Suite
- F** 8-21100230
TT-0 Élévateur à effet "Sans Effort"
TT-0 Radheber "Ohne Gewicht"
- G** 8-21100141
DX/CFB Accessoire de centrage pour fourgons et tous terrains avec trou central Ø 117÷173 mm
DX/CFB Zentrierungszubehör für Transporter und Geländewagen mit Zentralbohrung Ø 117÷173 mm
- H** 8-21100235 Écran LCD 19" / LCD Monitor 19"
8-21100234 Écran LCD 22" / LCD Monitor 22"
- I** 8-21100232
DéTECTEUR de largeur AWD
Breitenmesser AWD



Pour de plus amples informations, consulter le catalogue complet des accessoires
Für weitere Informationen schlagen Sie bitte im Gesamtkatalog des Zubehörs nach

<http://www.facebook.com/CORGHIspa>



<https://twitter.com/corghi spa>



<http://www.youtube.com/CORGHIspa>



CORGHI S.p.A. a NEXION GROUP COMPANY
Strada Statale 468 n° 9 - 42015 CORREGGIO - R.E. - ITALY
Tel. ++39 0522 639.111 - Fax ++39 0522 639.150 - www.corghi.com - info@corghi.com

